

Mark Scheme Summer 2009

GCSE

GCSE Chinese (1666/1667)

Edexcel is one of the leading examining and awarding bodies in the UK and throughout the world. We provide a wide range of qualifications including academic, vocational, occupational and specific programmes for employers. Through a network of UK and overseas offices, Edexcel's centres receive the support they need to help them deliver their education and training programmes to learners.

For further information, please call our GCSE team on 0844 576 0027, or visit our website at www.edexcel.com.

If you have any subject specific questions about the content of this Mark Scheme that require the help of a subject specialist, you may find our **Ask The Expert** email service helpful.

Ask The Expert can be accessed online at the following link:

<http://www.edexcel.com/Aboutus/contact-us/>

Alternately, you can speak directly to a subject specialist at Edexcel on our dedicated MFL telephone line: **0844 576 0035**

Summer 2009

Publications Code UG021188

All the material in this publication is copyright

© Edexcel Ltd 2009

Contents

1.	Paper 1 Mark Scheme	01
2.	Paper 1 Transcript (Full Characters)	03
3.	Paper 1 Transcript (Simplified Characters)	07
4.	Paper 2 Mark Scheme	11
5.	Paper 3 Mark Scheme	13
6.	Paper 4 Mark Scheme	19

Paper 1 Mark Scheme

Question	Sub Question	Answers	Marks	
			Sub question	total
1 Lunch	(i)	C D E	3	5
	(ii)	A B	2	
Q2 Hobbies	(i)	D	1	5
	(ii)	F	1	
	(iii)	B	1	
	(iv)	A	1	
	(v)	G	1	
3 School routine	(i)	C	1	7
	(ii)	C	1	
	(iii)	B C	2	
	(iv)	A	1	
	(v)	C D	2	
4 Festival	(i)	C	1	6
	(ii)	A	1	
	(iii)	A	1	
	(iv)	B	1	
	(v)	A	1	
	(vi)	C	1	
5 Job	(i)	A B	2	4
	(ii)	B	1	
	(iii)	B	1	
6 News	(i)	C	1	5
	(ii)	E	1	
	(iii)	B	1	
	(iv)	D	1	
	(v)	A	1	
7 Weather	(i)	C	1	3
	(ii)	D	1	
	(iii)	B	1	
8 Hotel	(i)	A D	2	2
9 Direction	(i)	C	1	3
	(ii)	B	1	
	(iii)	D	1	

Question	Sub Question	Answers	Accept	Reject	Marks
10 A young writer	(a)	1997 (1) America / USA (1)			2
	(b)	Not tall (1) Or Like talking / chatty (1) (either one of the two)	Short Talkative, chatty	Small , not high	1
	(c)	Engineer (1)		Mechanic, architect or any other jobs	1
	(d)	Telephone company / telecom (1)		Call centre, telephone shop, telephone operator	1
	(e)	Writing story (1)	Writer Write books / novels		1
	(f)	Works hard / hard working (1)	Has spent a lot of time reading, Has read a lot of books, Read 3 books a day		1
	(g)	Over 2000 books (1) (more than)	2000 (with or without about, around)	Up to 2000	1
	(h)	History (1)	Historical Programmes	Historic programmes	1
	(i)	Library Or Book shop		Any other alternative	1

Total for paper 50

Paper 1 Transcript Full Characters

1. 午餐 - (3 - food and drink)

M 麗麗，午餐你吃什麼？

F 我吃雞蛋，魚，麵條，水果。

M 你喝什麼？

F 我喝茶，也喝汽水。

2. 愛好 - (3- information about self)

F 例 我叫麗麗，我喜歡畫畫。

M 我叫大明，我喜歡看書。

F 我叫美美，我喜歡打籃球。

M 我叫王山，我喜歡看電影。

F 我叫小英，我喜歡上網。

M 我叫馬田，我喜歡騎自行車。

3. 我的一天 - (2 - school routine)

M 我早上八點鐘上學，每天我都是走路上學的。

上午我們有數學課，英語課，歷史課和體育課。

數學和體育都是我喜歡的。

下午有地理課，但是老師讓我回家，因為我不舒服，頭痛、發燒。

4. 節日 - (1-special occasions in Chinese communities)

F 麗麗： 下一個星期五是中秋節，倫敦大學的中國學生舉行慶祝會，有舞獅表演，我有三張票，你去不去？

M 馬田： 多少錢一張票？

F 麗麗： 一鎊。

M 馬田： 幾點鐘？

F 麗麗： 七點半開始。

M 馬田： 好，我們在哪兒等？

F 麗麗： 你先到我家來，我們一起去。

M 馬田： 你還多了一張票，誰和我們一起去？

F 麗麗： 我姐姐。

5. 工作 - (2- types of job)

F 麗麗： 馬田，你希望將來做什麼工作？

M 馬田： 我很喜歡戲劇，希望做電影演員；我也喜歡做老師。

F 麗麗： 你爸爸媽媽有沒有給你意見？

M 馬田： 爸爸是醫生，所以希望我也做醫生。媽媽說做生意好。

6. 新聞 - (4 - social and environmental issues)

F 每天看新聞，你覺得什麼是最大的問題？

M 我是大明，水的問題，水愈來愈少，不要浪費水。

F 我是美美，一些學生對毒品有興趣，這很不好。

M 我是王山，很多人還是喜歡抽煙，我覺得抽煙還是一個問題。

F 我是小英，我覺得街上實在太多車了，空氣不好，是大問題。

M 我是馬田，很多人不做運動，只看電視玩電腦，對健康不好。

7. 天氣 (1- weather)

F 明天天氣，早上大風，下午下雨，晚上很冷。

8. 酒店 (1-travel, transport and direction)

M 你去香港旅遊，住在哪裡？

F 我們住在酒店。酒店有餐廳，我在那裡吃飯，很好吃。酒店也有游泳池，很好。

9. 方向 (1-travel, transport and direction)

M 住在這個酒店，方便嗎？

F 很方便，出了酒店大門，東面是地鐵站；西面是火車站。

南面是商場，我買了很多東西。

10. A young writer

訪問員： 今天我們訪問小作家奇奇。

奇奇，講一下你自己，好嗎？

奇奇： 我 1997 年在美國出生。我長得不高，愛講話。

訪問員： 你的家人呢？

奇奇： 我爸爸是美國人，他是工程師。媽媽是中國人，她在電話公司工作。

訪問員： 你六歲就開始寫故事，已經寫了四百多篇的故事，人人都說你很聰明，是神童。

奇奇： 我爸爸媽媽說，這是因為我努力，用了很多的時間看書，我每天讀三本書，到現在我讀了超過二千本書。

訪問員： 那麼，你會看電視嗎？

奇奇： 電視上也有一些好節目，我愛看歷史方面的節目，我不要什麼都看，也不要看很多。我還是喜歡去圖書館，逛書店。

訪問員： 好，謝謝你。

奇奇： 謝謝。

Paper 1 Transcript Simplified Characters

1. 午餐 (3 - food and drink)

M 丽丽，午餐你吃什么？

F 我吃鸡蛋，鱼，麵条，水果。

M 你喝什么？

F 我喝茶，也喝汽水。

2. 爱好 (3- information about self)

F 例 我叫丽丽，我喜欢画画。

M 我叫大明，我喜欢看书。

F 我叫美美，我喜欢打篮球。

M 我叫王山，我喜欢看电影。

F 我叫小英，我喜欢上网。

M 我叫马田，我喜欢骑自行车。

3. 我的一天 (2 - school routine)

M 我早上八点钟上学，每天我都是走路上学的。

上午我们有数学课，英语课，历史课和体育课。

数学和体育都是我喜欢的。

下午有地理课，但是老师让我回家，因为我不舒服，头痛、
发烧。

4. 节日 (1-special occasions in Chinese communities)

F 丽丽： 下一个星期五是中秋节，伦敦大学的中国学生举行庆祝会，有舞狮表演，我有三张票，你去不去？

M 马田： 多少钱一张票？

F 丽丽： 一镑。

M 马田： 几点钟？

F 丽丽： 七点半开始。

M 马田： 好，我们在哪儿等？

F 丽丽： 你先到我家来，我们一起去。

M 马田： 你还多了一张票，谁和我们一起去？

F 丽丽： 我姐姐。

5. 工作 (2- types of job)

F 丽丽： 马田，你希望将来做什么工作？

M 马田： 我很喜欢戏剧，希望做电影演员；我也喜欢做老师。

F 丽丽： 你爸爸妈妈有没有给你意见？

M 马田： 爸爸是医生，所以希望我也做医生。妈妈说做生意好。

6. 新闻 (4 - social and environmental issues)

F 每天看新闻，你觉得什么是最大的问题？

M 我是大明，水的问题，水愈来愈少，不要浪费水。

F 我是美美，一些学生对毒品有兴趣，这很不好。

M 我是王山，很多人还是喜欢抽烟，我觉得抽烟还是一个問題。

F 我是小英，我觉得街上实在太多车了，空气不好，是大問題。

M 我是马田，很多人不做运动，只看电视玩电脑，对健康不好。

7. 天气 (1- weather)

F 明天天气，早上大风，下午下雨，晚上很冷。

8. 酒店 (1-travel, transport and direction)

M 你去香港旅遊，住在哪里？

F 我们住在酒店。酒店有餐厅，我在那里吃饭，很好吃。酒店也有游泳池，很好。

9. 方向 (1-travel, transport and direction)

M 住在这个酒店，方便嗎？

F 很方便，出了酒店大门，东面是地铁站；西面是火车站。
南面是商场，我买了很多东西。

10. A young writer

訪問員： 今天我们访问小作家奇奇。

奇奇，讲一下你自己，好吗？

奇奇： 我 1997 年在美国出生。我长得不高，爱讲话。

訪問員： 你的家人呢？

奇奇： 我爸爸是美国人，他是工程师。妈妈是中国人，她在电话公司工作。

訪問員： 你六岁就开始写故事，已经写了四百多篇的故事，人人都说你很聪明，是神童。

奇奇： 我爸爸妈妈说，这是因为我不努力，用了很多的时间看书，我每天读三本书，到现在我读了超过二千本书。

訪問員： 那么，你会看电视吗？

奇奇： 电视上也有一些好节目，我爱看历史方面的节目，我不要什么都看，也不要看很多。我还是喜欢去图书馆、逛书店。

訪問員： 好，谢谢你。

奇奇： 谢谢。

Paper 2 Mark Scheme

Assessment Criteria - Marking grid for the Conversations					
Communication and Content		Application of language		Accuracy	
9-10	Responds very well indeed to a wide range of question-types. Extremely responsive. Expands and develops relevant interchange on own initiative. Clearly expresses wide range of opinions and attitudes. Frequently justifies opinions.	5	Deploys a very wide range of structures and lexis as appropriate to questions. Use of some more complex lexical items. Very competent use of present, past and future modes.	5	Very accurate indeed although isolated, usually insignificant, errors may occur. Pronunciation and intonation of a consistently good standard.
7-8	Responds well to a wide range of question types although occasional prompting required. Takes initiative/develops more elaborate responses. Conveys opinions without undue difficulty.	4	Generally at ease with subordination. Uses reasonably wide and mostly appropriate range of structure and lexis. Unambiguous use of tenses other than the present.	4	Generally accurate in straightforward language but errors made (possibly basic) in more complex language. Pronunciation and intonation generally good.
5-6	Responds well to familiar, straightforward questions but experiences problems with more complex question forms. Conveys simple opinions. Deals with open questions but rarely expands. Dependent on the Teacher-Examiner's structured language.	3	Offers some examples of subordination. Uses tenses without ambiguity. Mostly predictable lexical items deployed.	3	Generally accurate in simple, basic language despite a fair number of significant errors. Less accurate in more unfamiliar language situations. Some inconsistency. Pronunciation generally accurate.
3-4	Responses restricted to very straightforward questions. Answers invariably limited, short and very hesitant. Very dependent on the Teacher-Examiner's language and prompts. Opinions limited to basic likes and dislikes.	2	Short main clause structures predominantly used. Little or no awareness of tense concept other than the present. Inappropriate lexical items may impede communication at times. Deploys a very limited/ repetitive range of structure and lexis.	2	Communicates main points despite high incidence of errors. Some 'prelearnt' stereotypes correct but frequent and basic inaccuracy in manipulated language. Pronunciation inconsistent.
1-2	Produces minimal responses (mainly one word replies or very short phrases). Limited comprehension of basic questions and limited response. Totally reliant on the Teacher-Examiner's structured questions.	1	Operates only in most basic structures. Rarely offers complete sentences. Resorts frequently to non-target language.	1	Consistently inaccurate language. Pronunciation impedes basic communication most of the time. Offers only isolated examples of accurate language. Pronunciation very poor.
0	No rewardable communication/content	0	No rewardable language	0	No rewardable language

Paper 3 Mark Scheme

Question Number	Answer	Mark
1(i)	C	(1)

Question Number	Answer	Mark
1(ii)	B	(1)

Question Number	Answer	Mark
1(iii)	E	(1)

Question Number	Answer	Mark
1(iv)	G	(1)

Question Number	Answer	Mark
1(v)	D	(1)

Question Number	Answer	Mark
2A	12:15-13:15 or 12:15	(1)

Question Number	Answer	Mark
2B	10:00-11:00 or 10:00	(1)

Question Number	Answer	Mark
2C	9:00-10:00 or 9:00	(1)

Question Number	Answer	Mark
2D	14:15-15:15 or 14:15	(1)

Question Number	Answer	Mark
3(i)	C	(1)

Question Number	Answer	Mark
3(ii)	A	(1)

Question Number	Answer	Mark
3(iii)	B and C	(2)

Question Number	Answer	Mark
3(iv)	A	(1)

Question Number	Answer	Mark
4(i)	D	(1)

Question Number	Answer	Mark
4(ii)	F	(1)

Question Number	Answer	Mark
4(iii)	B	(1)

Question Number	Answer	Mark
4(iv)	C	(1)

Question Number	Answer	Mark
4(v)	H	(1)

Question Number	Answer	Mark
4(vi)	A	(1)

Question Number	Answer	Mark
4(vii)	E	(1)

Question Number	Answer	Mark
5(i)	B	(1)

Question Number	Answer	Mark
5(ii)	A and D	(2)

Question Number	Answer	Mark
5(iii)	A and B	(2)

Question Number	Answer	Mark
6(i)	E	(1)

Question Number	Answer	Mark
6(ii)	G	(1)

Question Number	Answer	Mark
6(iii)	B	(1)

Question Number	Answer	Mark
6(iv)	F	(1)

Question Number	Answer	Mark
6(v)	A	(1)

Question Number	Answer	Mark
6(vi)	C	(1)

Question Number	Answer	Mark
7(i)	B	(1)

Question Number	Answer	Mark
7(ii)	B	(1)

Question Number	Answer	Mark
7(iii)	B	(1)

Question Number	Answer	Mark
7(iv)	C	(1)

Question Number	Answer	Mark
8(i)	F	(1)

Question Number	Answer	Mark
8(ii)	C	(1)

Question Number	Answer	Mark
8(iii)	E	(1)

Question Number	Answer	Mark
8(iv)	B	(1)

Question Number	Answer	Accept	Reject	Mark
9(a)	130 (1)	One hundred and thirty (1)	30, thirty	(1)
9(b)	Manchuria or Northeast China (1)		North, East, North mountains, Beijing, East north, Taiwan, Dongbei	(1)
9(c)	She was a telephone (1) engineer (1)	Telephone (1) Engineer (1) Telephone Engineer (1) Telephone Engineering (1) Telecommunication(1)	Electrical engineer, Operator / Servicing / Assistant / Musician, company, Telesales, Mechanic, Telephone engineer and musician (1 mark for only telephone) Telephone plus any other incorrect occupation(s) will also get only 1 mark, e.g. telephone company and business woman or telephone sales and musician = 1 mark (for correct identification of telephone)	(2)
9(d)	A year's (1) salary / (1)			(2)
9(e)	First prize (1) in two international piano competitions (1)			(2)
9(f)	Many students are taking up playing the piano (1). More people listening to classical music (1).			(2)

TOTAL FOR PAPER: 50 MARKS

Paper 4 Mark Scheme

Question Number	Answer	Mark
1	Any feasible items	5

Question Number	Answer	Mark
2(i)	飯店/飯館/餐廳	1

Question Number	Answer	Mark
2(ii)	開車/駕車	1

Question Number	Answer	Mark
2(iii)	雞/雞肉, 魚, 麵/麵條	3

Question Number	Answer	Mark
2(iv)	踢足球, 看電影	2

Question Number	Answer	Marks
3	Marks are awarded globally across each task using the marking criteria for Communication and content and, Knowledge and application of language. Please refer to the marking criteria in the Specification.	20

Question Number	Answer	Marks
4	Marks are awarded for Communication and content, Knowledge and application of language and Accuracy. Please refer to the marking criteria in the Specification.	20

Further copies of this publication are available from
Edexcel Publications, Adamsway, Mansfield, Notts, NG18 4FN

Telephone 01623 467467
Fax 01623 450481

Email publications@linneydirect.com

Order Code UG021188 Summer 2009

For more information on Edexcel qualifications, please visit www.edexcel.com/quals

Edexcel Limited. Registered in England and Wales no.4496750
Registered Office: One90 High Holborn, London, WC1V 7BH